

საქართველოს
ბიბლიოთეკა

ვალერიან ცაგარეიშვილი

М 37.361
3

ს უ ე შ ი

(შერეული გუნდისათვის)



Валериан Цагарейшвили

В Л Е С У

(ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА)



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и с и 55

„ვერცხნი“

მუსიკა ვ. ცაგარეიშვილისა
ტექსტი შ. აბაშიძისა
რეჟ. თარგმანი მ. ალექსანდროვისი

„В ЛЕСУ“

Муз. В. Цагарейшвили
Текст Гр. Абашидзе
Перевод Э. Александровой



Allegro

Soprani

Alti

Tenori

Bassi

ქრეც ხმ-ებზე ვვა- ნან
На лу- гах цвет-

ცყეს მწვა- ნე ფარ- ჩა
Воз- дух чист и
ჩა- უც- ვამს,
зе- лен бор,

ვ- ვი- ზი, ყუ- რებს აც- ქვე- ტენ ჯურღღუ- ბი, ლა- ლო- მენ ღათ- ვის
ной ко- вёр, Всем зве- рюш- кам бла- го- дать, - до- сы- та мож- но



საქართველოს
მუსიკის ეროვნული ცენტრი

ბე-ლო-ბი.
по-иг-рать!

ბყეს მწვანე თარ-ჩა
Воз-дух чист и

ჩა-უც-ვამს,
зе-лен бор,

ქვეყნობს ხეებს ვვა-ნაბ
на лу-гах цвет-

ვე-ლო-ბი,
ной Ко-вёр;

ყურებს აც-ქვე-ბენ
Всем зве-рюш-кам

კუბრღღე-ბი,
бла-го-дать:

ღა-ღო-ბენ რათ-ვის
до-сы-та мож-но

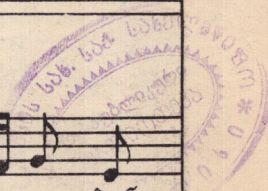
მა-ღო-ბენ, რა-ბენ
Ах, бла-го-дать!

მა-ღო-ბენ
Ах, что за

ბე-ლო-ბი,
им иг-рать!

ჰეი!

მა-ღო-ბენ, რა-ბენ
Ах. что за бла-го-дать!





ՀԱՄԱՅՆՈՒԹՅԱՆ
ՆԱԳՐԱԳՐԱԴԱՐԱՆ

- бла - го - дѣ, что - го - дѣ, что - го - дѣ,
 да - ть! что за день! бла - го - да - ть!

что - го - дѣ, что - го - дѣ,
 Ах, бла - го - да - ть, пра - во! что за день! бла - го - да - ть!

բառ-զոն ծը- լու- ծո. զՅՅ- լու օտրոն- ՅՅ- լու
 Пра- во, бла- го- да - ть! ПТИ- цы за - ня - ты

բառ-զոն ծը- լու- ծո. զՅՅ- լու օտրոն- ՅՅ- լու
 Пра- во, бла- го- да - ть! ПТИ- цы за - ня - ты

ծանձը-նս Երեւանի Ծան- օտրոն- օտրոն- լու,
 день деньской, на - до - кор- мить сво- их птен- цов.

ծանձը նս Երեւանի Ծան- օտրոն- օտրոն- լու,
 день деньской, на - до - кор- мить сво- их птен- цов.



საქართველოს
საზღვრის დაცვის
სამსახურის

p

ბგმ - მან გვ - რთ - მან სწავ - რთ - ბუბ უკვ - რთ
 Лес - Куд - ря - Вой шу - мит лист - вой, слы - шен

ბგმ - მან გვ - რთ - მან სწავ - რთ - ბუბ უკვ - რთ
 Лес - Куд - ря - Вой шу - мит лист - вой, слы - шен

ბანტ - ურ რთ ბა - ბა - რთ ზე! ზე!
 в ча - ще ку - куш - ки зов. Хей!

ბანტ - ურ რთ ბა - ბა - რთ ზე! ზე! ბგმ - მან, გვ - რთ - მან
 в ча - ще ку - куш - ки зов. Хей - да! Лес - Куд - ря - вой шу.

სწავ - რთ - ბუბ უკვ - რთ ბანტ - ურ რთ ბა - ბა - რთ
 мит лист - вой, слы - шен в ча - ще ку - куш - ки зов.



34036940

ყვე - ზო რთ - თა ვაშ - რთს
 В пыш - ных тра - вах
 ვვა - ხა - რეხს
 луг сто - ит,
 ფუფუნ - ბის
 над цвет - ком пче -

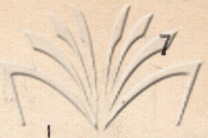
p
 ჰეი! ჰეი და
 хей! хей да

ხუ - ბე - ბა,
 ла кру - жит;
 ვა - ხაფ - ხუ - რთ - ა
 Вновь про - снул - ся
 ვა - მთ - რთთ,
 мир от сна:

p
 ჰეი და ჰეი და ჰეი და
 хей да хей да хей да

ვა - ურ - ვი - ბი - ა
 сно - ва в наш край при -
 ვხუ - ბე - ბას!
 шла вес - на!
 ვა - ხაფ - ხუ - რთ - ა
 Вновь при - шла весна!
 ვა - ხაფ - ხუ - რთ - ა
 Вновь при -

ჰეი და ჰეი და!
 хей да хей да!
 ჰეი და ჰეი და!
 хей да хей да!
 ვა - ხაფ - ხუ - რთ - ა
 Вновь при -



ვერცხლის
მეზღვენი

33

33 - დღე - რიოთ,
ВНОВЬ вес - на!

33 - На - ზაბდ - სთაბ - ხე - რთი - ა
На - стезь дверь, друзь - я!

33 - დღე - რიოთ,
Вот о - на!

33 - ურ - ზაბ - ზი - ა
Вновь Кра - са - ви - ца

33 - ბე - ზან! 33 - ბე - ზან!
К нам при - шла вес - на!

33 - ბე - ზან! 33 - ბე - ზან!
К нам при - шла вес - на!



ფასი 1 მან. 20 კპ.
Цена 1 руб. 20 коп.



106/82

რედაქტორი უ. მუხომიძე
Редактор Ш. Мшвелидзе

ტექ. ხელმძღ. ვ. შიკინაძე
Тех. рук. И. Ширяпов

УЭ 05407. Заказ 1312. Тираж 1.000
формат бумаги 60×84.

Под. к печати 18/VI-55 г. Колич. форм 1
Отпечатано в тип. Цветной Печати. ул. Марджанишвили, 5